

Wolfgang Amadeus Mozart 1756-1791

Le nozze di Figaro

Commedia per musica en 4 actes. Livret de Lorenzo da Ponte d'après Beaumarchais.

Il Conte d'Almaviva	DIETRICH FISCHER-DIESKAU
La Comtessa d'Almaviva.....	HEATHER HARPER
Suzanna	JUDITH BLEGEN
Figaro	GERAINT EVANS
Cherubino	TERESA BERGANZA
Marcellina	BIRGIT FINNILÄ
Bartolo	WILLIAM McCUE
Antonio	MALCOLM DONNELLY
Barbarina.....	ELIZABETH GALE
Don Basilio.....	JOHN FRYATT
Don Curzio	JOHN ROBERTSON
Due Ragazze	ELIZABETH RITCHIE, PATRICIA O'NEILL

John Alldis Choir/John Alldis

English Chamber Orchestra

direction

Daniel Barenboim

Richard Amner clavecin

Enregistré à Londres, Kingsway Hall, 10-17.VIII.1976

Directeur artistique : Suví Raj Grubb - Ingénieur du son : Neville Boyling

En couverture : "Conversation galante dans un parc, ou l'amour couronné" (détail), par Fragonard; Londres, Wallace Collection (Ektachrome Bridgeman-Giraudon). Design concept : Alain Combet.

Afin de rendre possible la réédition de cet enregistrement en 2 CDs, certains récitatifs ont été omis.

COMPACT DISC 1 **76.46**

COMPACT DISC 2 **78.02**

© 1977 The copyright in this sound recording is owned by EMI Records Ltd.

Digital remastering © & © 1990 by EMI Records Ltd.

7243 5 **72230 2 7**



Le nozze di Figaro

Commedia per musica en 4 actes. Livret de Lorenzo da Ponte d'après Beaumarchais.

COMPACT DISC 1

76.46

1 Ouverture 4.21

Acte 1

2 "Cinque... dieci... venti" *Figaro/Susanna* 2.48

3 "Se a caso Madama" *Figaro/Susanna* 2.28

4 "Bravo, signor padrone... Se vuol ballare" *Figaro* 3.18

5 "La vendetta, oh, la vendetta" *Bartolo* 3.10

6 "Via, resti servita" *Susanna/Marcellina* 2.16

7 "Non so più cosa son, cosa faccio" *Cherubino* 2.35

8 "Cosa sento!" *Conte/Basilio/Susanna* 4.45

9 "Non più andrai farfallone amoroso" *Figaro* 3.35

Acte 2

10 "Porgi amor" *Contessa* 4.15

11 "Vieni, cara Susanna" *Contessa/Susanna/Figaro/Cherubino* 4.17

12 "Voi, che sapete" *Cherubino* 2.46

13 "Bravo! Che bella voce!" *Contessa/Susanna/Cherubino* 1.03

14 "Venite, inginocchiatevi" *Susanna* 3.20

15 "Quante buffonerie!" *Contessa/Susanna/Cherubino/Conte* 3.24

16 "Susanna, or via sortite" *Conte/Contessa/Susanna* 3.09

17 "Dunque voi non aprite?" *Conte/Contessa* 0.52

18 "Aprite, presto, aprite" *Susanna/Cherubino* 0.57

19 "Oh guarda il demonietto" *Susanna/Conte/Contessa* 1.39

20 "Esci ormai, garzon malnato" *Conte/Contessa* 2.44

21 "Susanna! Susanna!" *Conte/Contessa/Susanna* 5.26

22 "Signori, di fuori!" *Figaro/Conte/Susanna/Contessa* 3.30

23 "Ah! Signor, signor!" *Antonio/Conte/Susanna/Contessa/Figaro* 6.03

24 "Voi signor, che giusto siete" *Marcellina/Basilio/Bartolo/Susanna/Contessa/Figaro/Conte* 3.54

COMPACT DISC 2

78.02

Acte 3

1 "Che imbarazzo è mai questo" *Conte/Contessa/Susanna* 2.17

2 "Crudel! Perché finora farmi languir così?" *Conte/Susanna* 2.44

3 "E perché fosti meco" *Conte/Susanna/Figaro* 0.41

4 "Hai già vinta la causa... Vedrò, mentr'io sospiro" *Conte* 4.51

5 "E decisa la lite" *Don Curzio/Marcellina/Figaro/Conte/Bartolo* 1.46

6 "Riconosci in quest'amplesso" *Marcellina/Figaro/Bartolo/Don Curzio/Conte/Susanna* 4.56

7 "Eccovi, o caro amico" *Marcellina/Bartolo/Susanna/Figaro/Barbarina/Cherubino* 1.47

8 "E Susanna non vien!... Dove sono" *Contessa* 6.22

9 "Io vi dico, signor" *Antonio/Conte/Contessa/Susanna* 0.52

10 "Canzonetta sull'aria..." *Contessa/Susanna* 3.06

11 "Ricevete, o padroncina" *Chœur/Barbarina/Contessa/Susanna/Antonio/Conte/Cherubino/Figaro* 4.00

12 "Ecco la marcia" *Figaro/Susanna/Conte/Contessa/Due ragazze/Chœur* 6.44

Acte 4

13 "L'ho perduta, me meschina!" *Barbarina* 1.50

14 "Barbarina, cos'hai?" *Figaro/Barbarina/Marcellina* 2.10

15 "Nel padiglione a manca" *Barbarina/Figaro/Basilio/Bartolo* 1.13

16 "Ha i diavoli nel corpo!... In quegli anni" *Basilio/Bartolo* 4.37

17 "Tutto è disposto... Aprite un po' quegli occhi" *Figaro* 4.22

18 "Signora, ella mi disse..." *Susanna/Marcellina/Contessa/Figaro* 0.44

19 "Giunse alfin il momento" *Susanna* 1.17

20 "Deh vieni, non tardar" *Susanna* 3.19

21 "Perfida! E in quella forma meco mentia?" *Figaro/Cherubino/Contessa* 0.34

22 "Pian, pianin..." *Cherubino/Contessa/Conte/Susanna/Figaro* 3.24

23 "Partito è alfin l'audace" *Conte/Contessa/Figaro/Susanna* 2.46

24 "Tutto è tranquillo e placido" *Figaro/Susanna* 4.05

25 "Pace, pace, mio dolce tesoro" *Figaro/Susanna/Conte* 2.09

26 "Gente, gente, all'armi, all'armi" *Tous* 5.17

© 1977 The copyright in this sound recording is owned by EMI Records Ltd.
Digital remastering © & © 1990 by EMI Records Ltd.

Synopsis

Acte I

Tandis que Suzanne essaie devant un miroir le "chapeau de la mariée", Figaro mesure le plancher de leur future chambre nuptiale, dont, naïvement, il trouve l'emplacement des plus commodes entre l'appartement du Comte et celui de la Comtesse. Voire, lui dit Suzanne, qui apprend à son fiancé que le Comte a des vues très précises sur elle, ce qui a pour effet de provoquer l'irritation de Figaro.

Machination de Marceline et de Bartolo pour faire échouer le mariage, car elle désire épouser Figaro. Le Docteur accepte de prêter son concours pour se débarrasser de la vieille intrigante. Rencontre de Marceline et Suzanne ; échange de propos aigre-doux et de rosseries.

Chérubin confie à Suzanne son émoi amoureux pour la Comtesse et pour toutes les femmes. Le Comte survient, et Chérubin va se cacher derrière le fauteuil. Le Comte donne un rendez-vous à Suzanne quand on entend approcher Basilio. Le Comte se dissimule derrière le fauteuil à l'endroit que vient de quitter précipitamment Chérubin qui va se lover au fond du siège : Suzanne le cache sous une robe. Trio (*Cosa sento ?*) : Basilio a accusé Chérubin de tourner autour de la Comtesse, ce qui fait bondir le Comte hors de sa cachette. Il découvre l'adolescent dans le fauteuil. Basilio est ravi.

Une troupe de paysans conduits par Figaro

viennent demander au Comte de couronner Suzanne. Le Comte accorde à Chérubin un brevet d'officier, pourvu qu'il quitte les lieux au plus vite. Figaro raille le jeune capitaine qui va troquer la vie douillette des salons et des alcôves contre la dure existence militaire avec ses dangers et sa gloire.

Acte II

La Comtesse, seule, chante son affliction et son désir de recouvrer l'amour de son mari. Figaro et Suzanne proposent le plan d'un traquenard : on déguisera Chérubin en femme et c'est lui qui ira au rendez-vous que le Comte a donné à Suzanne. Départ de Figaro, arrivée de Chérubin qui chante à la Comtesse une romance de sa composition. Il montre son brevet d'officier et l'on constate qu'il y manque le cachet. On essaie sur lui des habits féminins. Le Comte frappe à la porte verrouillée. Affolement. On enferme Chérubin dans le cabinet de toilette. La Comtesse ouvre ; le Comte (attiré par un billet anonyme émanant de Figaro) est rentré précipitamment de la chasse. Il est furieux de jalousie et, comme on entend du bruit dans le cabinet, il accuse : il y a là quelqu'un ! C'est Suzanne, gémit la Comtesse. Sur ces entrefaites Suzanne est rentrée par le fond et se cache. Le Comte exige que soit ouverte la porte du réduit ; comme la Comtesse refuse, il décide d'aller chercher de quoi forcer la serrure et emmène sa femme en fermant l'appartement à clef. Restée seule, Suzanne fait prestement sortir Chérubin de

sa cachette. Comme la porte est fermée à clef, Chérubin se sauve en sautant par la fenêtre.

Le Comte revient avec la Comtesse. Celle-ci, aux abois, avoue que c'est Chérubin qui est dans le réduit. Alors commence le grand Finale du second acte. Fureur du Comte. La Comtesse finit par lui donner la clef. A leur stupéfaction, c'est Suzanne qui sort. Le Comte, confus, demande pardon à sa femme. Celle-ci le prend de haut, mais finit par lui pardonner. Arrivée bruyante de Figaro qui annonce que la fête est prête. Le Comte refroidit son empressement et lui demande des comptes sur un certain billet qui l'a fait revenir. Tout est interrompu par l'arrivée du jardinier Antonio pris de boisson qui vient porter plainte parce qu'un quidam, en sautant par la fenêtre, a abîmé ses plates-bandes. Figaro s'accuse du méfait. Le jardinier produit un billet qu'a perdu le fuyard. Le Comte demande à Figaro ce qu'est ce papier ; celui-ci, embarrassé, s'en tire par des réponses qui lui sont soufflées par les femmes : il s'agit de la patente de Chérubin, et il la portait pour y faire mettre le cachet manquant. Arrivent à la rescousse Bartolo, Marceline et Basilio. Le Comte prend odieusement leur parti. A la fin, les deux groupes s'affrontent violemment.

Acte III

Le Comte presse Suzanne de venir au rendez-vous le soir au jardin. En partant, rencontrant Figaro, elle lui glisse à l'oreille :

"Le procès est déjà gagné !". Le Comte a entendu, et laisse éclater son dépit et sa sombre jalousie. Figaro est reconnu par Marceline : c'est son fils, qui a été enlevé en bas-âge par des pirates. Et son père est Bartolo. Suzanne arrive, apportant l'argent pour délier Figaro, et voyant Figaro dans les bras de Marceline se fâche et le gifle. Explications. Réconciliation. Satisfaction générale.

La Comtesse, seule, chante son amour perdu et son espoir. Arrive Suzanne, avec qui elle monte la machination suivante : c'est elle qui ira au rendez-vous, déguisée en Suzanne, tandis que la camériste prendra les vêtements de sa maîtresse. La Comtesse dicte le billet du rendez-vous. Des paysannes viennent offrir des bouquets à la Comtesse. Finale : Le Comte et sa femme s'assoient sur leurs sièges. Arrivée du cortège et danse. Pendant qu'elle est agenouillée devant le Comte qui la couronne, Suzanne lui glisse le billet. Il se retire à l'écart pour le lire et se pique le doigt à l'épingle (laquelle doit être retournée à Suzanne comme signe d'acceptation). Figaro, qui voit le manège, trouve la situation très amusante.

Acte IV

La petite Barberine cherche l'épingle qu'elle était chargée de rendre à Suzanne et qu'elle a perdue. Figaro extorque la vérité à l'enfant et en est ulcéré. Figaro exhale sa rancœur contre les femmes dans une aria qui remplace la fameuse tirade de Beaumarchais

contre la noblesse. Il se retire dans un coin de la scène pour guetter la suite des événements.

Arrivée de la Comtesse, de Suzanne et de Marceline. Celle-ci les avertit de la présence de Figaro, puis se retire dans la pavillon de gauche. La Comtesse va dans le pavillon de droite. Suzanne, qui connaît la présence de Figaro, chante, pour piquer le jaloux, un air d'amour à double sens, qui en fait s'adresse à lui. Figaro, dans un coin, enrage. Suzanne va se cacher dans le coin opposé.

Finale du quatrième acte. Retour de la Comtesse. Chérubin veut des baisers de la fausse Suzanne. Arrivée du Comte : le page s'enfuit. Le Comte caresse celle qu'il prend pour Suzanne en faisant des comparaisons désobligeantes pour sa femme. Il veut l'entraîner dans un pavillon, quand surgit Figaro qui n'en peut plus. Le Comte s'enfuit dans le bois, et la Comtesse rentre dans le pavillon de droite.

Figaro resté seul rencontre Suzanne dans l'obscurité. Croyant avoir affaire à la Comtesse, il dénonce l'inconduite de Suzanne. Celle-ci oublie un moment de

contrefaire la voix de sa maîtresse ; Figaro s'en aperçoit et la reconnaît, mais il continue à jouer le jeu et il fait la cour à "Madame". Suzanne le gifle. Il la calme et il lui dit qu'il l'a reconnue. Réconciliation. Le Comte revient, cherchant Suzanne. Il trouve la (fausse) Comtesse en train d'accueillir les pressantes déclarations d'amour de Figaro. Le Comte crie vengeance et se saisit de Figaro (Suzanne s'est enfuie). Bartolo et Basilio accourent. Le Comte accuse Figaro et crie vengeance. Il fait sortir du pavillon Chérubin, Barberine, Marceline et enfin Suzanne que tout le monde prend pour la Comtesse. Tous, à genoux, implorent le pardon. Le Comte, de plus en plus furieux, refuse.. Arrive la Comtesse qui se joint aux autres pour implorer le pardon. Le Comte, comprenant qu'il a été joué, demande pardon à son tour, ce qui lui est accordé avec une gravité qui se répercute dans le recueillement de tous les témoins. Tout se termine sur des accents de fête.

JEAN-VICTOR HOCQUARD

WARNING: Copyright subsists in all recordings issued under this label. Any unauthorised broadcasting, public performance, copying or re-recording thereof in any manner whatsoever will constitute an infringement of such copyright. In the United Kingdom licences for the use of recordings for public performance may be obtained from Phonographic Performance Ltd, Ganton House, 14-22 Ganton Street, London W1V 1LB.